

## Dodatok č. 5

k Zmluve o nájme zo dňa 13.06.2005 v znení neskorších dodatkov

(ďalej len „Dodatok č. 5“)

---

<b>1. Prenajímateľ</b>	<b>Bratislavská teplárenská, a.s.</b>
sídlo:	Bajkalská 21/A 829 05 Bratislava
zapísaný :	v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v odd.: Sa, vl. č. 2851/B
v mene ktorého koná:	Ing. Vladimír Raček, predseda predstavenstva Ing. Ján Čižmár, poverený člen predstavenstva
IČO:	35 823 542
IČ DPH:	SK 2020285245
DIČ:	2020285245
bankové spojenie:	Tatra banka, a.s.
číslo účtu:	2628043849/1100
(ďalej len „Prenajímateľ“)	

a

<b>2. Nájomca</b>	<b>Orange Slovensko, a.s.</b>
sídlo:	Metodova 8 821 08 Bratislava
zapísaný :	v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v odd.: Sa, vl. č.: 1142/B
v mene ktorého koná:	Ing. Štefan Geleta, na základe Poverenia zo dňa 11.01.2012
IČO:	35 697 270
IČ DPH:	SK 2020310578
DIČ:	2020310578
bankové spojenie:	Tatra banka, a.s.
číslo účtu:	2623005720/1100
(ďalej len „Nájomca“)	

Prenajímateľ a Nájomca v ďalšom texte tiež ako „strany dodatku“

uzatvárajú v zmysle článku IX., bod 1 Zmluvy o nájme zo dňa 13.06.2005 v znení neskorších dodatkov (ďalej len „Zmluva“) tento Dodatok č. 5, ktorým sa mení Zmluva nasledovne:

### Čl. I.

1. Doterajšie znenie článku I., bod 3 Zmluvy sa mení tak, že sa v plnom rozsahu nahrádza týmto novým znením :

Predmetom nájmu je :

- časť strechy a fasády (severná, južná a východná strana) administratívnej budovy na Bajkalskej 21/A v Bratislave, na ktorých sú umiestnené : základňová stanica, antény do 10 ks. sektorových antén a 2 ks. mikrovlnných antén do priemeru 60 cm, vrátane umiestnenia indoor alt. outdoor technológie do 12 m<sup>2</sup>,

- prevádzkové priestory nachádzajúce sa v administratívnej budove na Bajkalskej 21/A v Bratislave o celkovej výmere 4 m<sup>2</sup>,
  - časť pozemku parcelné číslo 15294/8 o výmere 15 m<sup>2</sup>, druh pozemku : ostatné plochy, zapísaný na liste vlastníctva Správy katastra pre hlavné mesto SR Bratislavu č. 1664, cez ktorý sú vedené optické káble Nájomcu,
  - časť priestorov nachádzajúcich sa v interiéri administratívnej budovy na Bajkalskej 21/A v Bratislave v celkovej dĺžke 50 bm, cez ktoré sú vedené optické káble Nájomcu.
2. Doterajšie znenie článku IV., bod 1 Zmluvy sa mení tak, že sa v plnom rozsahu nahrádza týmto novým znením :

Výška nájomného za rok 2013 bola stanovená na základe dohody zmluvných strán v sume **4.706,88 EUR bez DPH / rok**, ktorá pozostáva zo :

- a) zo sumy vo výške 4.372,28 EUR bez DPH, ktorá predstavuje nájomné za nájom strechy a fasády (severná, južná a východná strana) administratívnej budovy na Bajkalskej 21/A v Bratislave, na ktorých sú umiestnené : základňová stanica, antény do 10 ks. sektorových antén a 2 ks. mikrovlnných antén do priemeru 60 cm, vrátane umiestnenia indoor alt. outdoor technológie do 12 m<sup>2</sup>,
  - b) zo sumy vo výške 269,60 EUR bez DPH, ktorá predstavuje nájomné za nájom prevádzkových priestorov nachádzajúcich sa v administratívnej budovy na Bajkalskej 21/A v Bratislave o celkovej výmere 4 m<sup>2</sup>,
  - c) zo sumy vo výške 15 EUR bez DPH, ktorá predstavuje nájomné za nájom časti pozemku parcelné číslo 15294/8 o výmere 15 m<sup>2</sup>, druh pozemku : ostatné plochy, zapísaný na liste vlastníctva Správy katastra pre hlavné mesto SR Bratislavu č. 1664, cez ktorý sú vedené optické káble Nájomcu,
  - d) zo sumy vo výške 50 EUR bez DPH, ktorá predstavuje nájomné za nájom časti priestorov nachádzajúcich sa v interiéri administratívnej budovy na Bajkalskej 21/A v Bratislave celkovej dĺžke 50 bm, cez ktoré sú vedené optické káble Nájomcu.
3. Do článku IV. Zmluvy sa dopĺňa nový bod 5, ktorého znenie je nasledovné :

Zmluvné strany sa dohodli, že alikvótnu časť nájomného za nájom časti pozemku parcelné číslo 15294/8 o výmere 15 m<sup>2</sup> a časti priestorov nachádzajúcich sa v interiéri administratívnej budovy na Bajkalskej 21/A v Bratislave v celkovej dĺžke 50 bm, cez ktoré sú vedené optické káble Nájomcu za obdobie od 20.09.2012 do 31.12.2012 v celkovej výške **18,54 EUR bez DPH** uhradí Nájomca Prenajímateľovi na základe faktúry, ktorú vystaví Prenajímateľ podľa čl. IV., bod 2 Zmluvy.

4. Ostatné ustanovenia Zmluvy zostávajú nedotknuté.

## Čl. II.

1. Dodatok č. 5 je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.
2. Tento Dodatok č. 5 je vyhotovený v dvoch vyhotoveniach, z ktorých jedno vyhotovenie obdrží Prenajímateľ a jedno vyhotovenie obdrží Nájomca.
3. Strany dodatku týmto spoločne prehlasujú, že sú si vedomé skutočnosti, že tento Dodatok č. 5 je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 211/2000 Z.z.“), v dôsledku čoho podlieha povinnému zverejneniu podľa tohto ustanovenia zákona č. 211/2000 Z. z., a to nepretržite počas

existencie záväzkov vzniknutých z tohto Dodatku č. 5, minimálne však po dobu 5 rokov od nadobudnutia účinnosti tohto Dodatku č. 5.

Tento Dodatok č. 5 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma stranami dodatku a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.

4. Strany dodatku prehlasujú, že sa s obsahom Dodatku č. 5 pred jeho podpisom oboznámili, ich prejav, ktorý prejavili určite a zrozumiteľne, je slobodný a vážny, s obsahom Dodatku č. 5 súhlasia, na znak čoho ho podpisujú.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

Za prenajímateľa:

Za nájomcu:

---

Ing. Vladimír Raček  
predseda predstavenstva spoločnosti  
Bratislavská teplárenská, a.s.

---

Ing. Štefan Geleta  
na základe Poverenia zo dňa 11.01.2012

---

Ing. Ján Čižmár  
poverený člen predstavenstva spoločnosti  
Bratislavská teplárenská, a.s.

## POVERENIE

Podpísaný Ing. Pavol Lančarič PhD., generálny riaditeľ spoločnosti Orange Slovensko, a.s., so sídlom: Prievozská 6/A, 821 09 Bratislava, IČO: 35 697 270, zapísanej v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vl. č. 1142/B, oprávnený konať v mene spoločnosti týmto poverujem:

Štefana Geletu, narodeného ..... trvalým bydliskom Rovinka 601, 900 41 Rovinka,  
zamestnanca spoločnosti Orange Slovensko, a.s.,

k zastupovaniu spoločnosti Orange Slovensko, a.s. Bratislava pri rokovaní, uzatváraní, podpise, zmene a ukončovaní zmlúv, ktorých účelom je zriaďovanie a prevádzkovanie elektronickej komunikačnej siete spoločnosti Orange Slovensko, a.s. (vrátane zariadení, konštrukcií, vedení, oporných a vytyčovacích bodov, atď.), najmä zmlúv o nájme alebo obdobných typov zmlúv, ktorých predmetom je odplatné alebo bezodplatné užívanie nehnuteľností alebo ktoré sledujú tento účel, dohôd o jednorazovej finančnej náhrade za obmedzenie užívania nehnuteľností, zmlúv o zriadení vecného bremena, zmlúv o prevode vlastníckeho práva, darovacích zmlúv do hodnoty daru 5.000,- € bez DPH, zmlúv, ktorých účelom je zabezpečenie pripojenia na zdroj elektrickej energie, a to pri zmluvách s jednorazovým plnením do konečnej výšky plnenia 5.000,- € bez DPH a pri zmluvách s opakovaným plnením do konečnej výšky plnenia 5.000,- € bez DPH za rok,

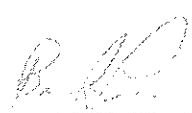
- k podávaniu daňových priznaní k dani z nehnuteľností v zmysle zákona 582/2004 Z.z. v znení neskorších predpisov,
- k zastupovaniu spoločnosti Orange Slovensko, a.s. Bratislava v súvislosti so zriaďovaním a prevádzkovaním elektronickej komunikačnej siete spoločnosti Orange Slovensko, a.s. v styku so správnymi alebo samosprávnymi orgánmi v konaniach alebo s dotknutými účastníkmi konaní, najmä podľa zákona 50/1976 Zb. v znení neskorších predpisov,
- k zastupovaniu pri mimosúdnom riešení sporov alebo pri vzniku škôd, v súvislosti so zriaďovaním a prevádzkovaním elektronickej komunikačnej siete spoločnosti Orange Slovensko, a.s.,
- k podávaniu oznámení orgánom činným v trestnom konaní.

Toto poverenie sa udeľuje do 31.12.2012.

Podpisovanie za spoločnosť je poverený vykonať tak, že k vytlačenému alebo napísanému názvu spoločnosti Orange Slovensko, a.s., pripojí svoj podpis.


Toto poverenie je udelené v súlade s ustanoveniami § 20 a nasl. Občianskeho zákonníka.

V Bratislave dňa ..... 11. 1. 2012 .....

  
Ing. Pavol Lančarič PhD.  
generálny riaditeľ  
Orange Slovensko, a. s.

Prijímam týmto udelené poverenie v plnom rozsahu a zaväzujem sa, že neprekročím právomoc, ktorá z neho vyplýva.

Poverenie prevzal dňa ..... 11. 1. 2012 .....





## OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: Ing. Pavol Lančarič, bytom Svätý Jur, Na pažiti 1258/2, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - občiansky preukaz, séria a/alebo číslo: ktorý(á) listinu predomnou vlastnoručne podpísal(a). Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo O 17571/2012.

Bratislava 1 dňa 11.01.2012



Mgr. Linda Suleimanová  
notárska koncipientka poverená  
JUDr. Alžbetou Jurikovou  
notárkou v Bratislave

Upozornenie! Notár legalizáciou  
neosvedčuje pravdivosť skutočností  
uvádzaných v listine (§58 ods. 4  
Notárskeho poriadku)